

名誉总编 马国馨
名誉主编 洪再生
高 志
主 编 金 磊
执行主编 李 沉

建筑评论

Architectural Reviews

第二辑

主办单位：宝佳集团中国建筑传媒中心·天津大学建筑规划设计研究院·北京大学城市规划与发展研究所

建筑评论

Architectural Reviews

第二辑

名誉总编 马国馨

名誉主编 洪再生

高 志

主 编 金 磊

执行主编 李 沉

学术指导 (按拼音首字母排序): 薄宏涛 崔 愷 崔 彤 蔡云楠 戴 俭 方 海 傅绍辉
桂学文 郭卫兵 韩冬青 韩林飞 和红星 杭 间 胡 越
贾 东 贾 伟 李秉奇 路 红 刘 军 刘克成 刘临安
刘 谓 刘晓钟 梅洪元 孟建民 马震聪 倪 阳 钱 方
屈培青 邵韦平 孙宗列 王 辉 伍 江 王 军 王建国
汪孝安 徐 锋 薛 明 许 平 徐行川 杨 璞 叶 青
周 恺 张 雷 张伶伶 张 顾 庄惟敏 朱文一 张 宇
赵元超

执行编辑: 李 沉 苗 森 冯 娴 丘小雪 郭 颖 刘晓姗 陈 鹤 (图片) 刘 阳 (网络)

图书在版编目 (CIP) 数据

建筑评论. 第2辑 / 金磊主编. — 天津: 天津大学出版社, 2013.1
ISBN 978-7-5618-4583-7

I. ①建 ... II. ①金 ... III. ①建筑艺术 — 艺术评论 — 世界 IV. ①TU-861

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 005806 号

策划编辑 金 磊 韩振平
责任编辑 韩振平 杨荣刚
装帧设计 安 毅

出版发行 天津大学出版社
出 版 人 杨欢
地 址 天津市卫津路 92 号天津大学内 (邮编: 300072)
电 话 发行部: 022-27403647
网 址 publish.tju.edu.cn
印 刷 北京华联印刷有限公司
经 销 全国各地新华书店
开 本 149 mm × 229 mm
印 张 16
字 数 170 千
版 次 2013 年 1 月第 1 版
印 次 2013 年 1 月第 1 次
定 价 16.00 元

目录

茶座	6	“建筑方针 60 年的当代意义”研讨会	
		金磊 段喜臣 叶如棠 周于峙 单霁翔 刘燕辉	
		徐宗威 李德全 张钦楠 赵知敬 费麟 张宇	
		高志 刘临安 胡越 贾东 杨欢	
	139	“建筑设计创新管理与能力提升”文化茶座	
		金磊 高志 庄惟敏 薛明 傅绍辉 罗健敏	
		王辉 曹晓昕 戴俭 鲁萌 郭卫兵 刘震宇	
		朱颖 赵元超 刘谓 张宇	
作品	28	一篇迟发三十年的文章	罗建敏
	46	谈中国建筑创作	贝聿铭
	48	香山饭店建筑设计座谈会	刘开济等
	54	香山饭店与贝聿铭	曾昭奋
来论	60	以新思维品读“在可能条件下注意美观”	布正伟
		——建筑方针的关切点在当今创作实践中的参照意义	
	68	谈本土建筑	崔愷
	70	建筑反差美	叶廷芳
	73	失去爱的建筑	郭卫兵
		——读《爱情的珍珠》有感	
	76	由“特事特办”到丧失话语权	韩冬青
	78	建筑师的社会责任	鲁萌
	81	人文底蕴与品牌生态链	贾伟
		——谈工业设计的创作与经营	
	84	寻找建筑设计中理论的价值	刘方磊
	86	关于旧城改造损害历史建筑的立法缺失	陈伟

目录

焦点	91	张艺谋·王澍·莫言	刘建
灾变	100	《2012》并非预言，是一种态度 ——写在2012年终岁末的安全思考	金磊
人物	106	刘敦桢在南京工学院的岁月	刘叙杰
域外	113	“不务正业”的跨界建筑师	苗淼
重读	120	《勒·柯布西耶全集》第一版引言	柯布西耶
	126	缅怀思成兄	陈植
	130	信史与书信 ——惊读《建筑百家书信集》有感	顾孟潮
			殷力欣
辨析	133	由巴米扬事件引发的几点杂感	
			金磊
编后记	157	生命力：评论家与设计师并肩	

Contents

Saloon	Discussion over Contemporary Significance of 60-year-ago Architectural Design Guidelines / 6	
	Cultural Saloon for "Innovation Management and Ability Improvement of Architectural Design" / 139	
Works	An Article Late For 30 Years / 28	Luo Jianmin
	On Chinese Architectural Creation / 46	leoh Ming Pei
	Reviews on Fragrant Hill Hotel / 48	
	Fragrant Hill Hotel and Pei leoh Ming / 54	Zeng Zhaofen
Reviews	"Artistic in due course" with New Thinking-the Reference meaning of Construction Principles' Concern on Creative Practice / 60	Bu Zhengwei
	On Local Architecture / 68	Cui Kai
	Contrastive Beauty in Architecture / 70	Ye Tingfang
	Buildings Out of Love-Some Thoughts on <i>The Pearl of Love</i> / 73	Guo Weibin
	From Ad hoc to Voiceless / 76	Han Dongqing
	Social Responsibility of Architects / 78	Lu Meng
	Cultural Deposits and Brand Ecological Chain-On Creation and Management of Industrial Design / 81	Jia Wei
	Seeking Value in Theory of Architectural Design / 84	Liu Fanglei
	Lack of Legislation against Urban Renewal Damaging Historical Buildings / 86	Chen Wei
Focus	Zhang Yimou, Wang Shu and Mo Yan / 91	Liu Jian
Disasters	2012, an Attitude Rather than a Prediction-Thoughts on Safety at End of 2012 / 100	Jin Lei
Features	Liu Dunzhen's Years in Nanjing Institute of Technology / 106	Liu Xujie
Overseas	"Sidetracked" Architects / 113	Miao Miao
Reread	Preface of First Volume, <i>Le Corbusier : Complete Works</i> / 120	Le Corbusier
	In Memory of Sicheng / 126	Chen Zhi
	True History and Written Messages-Reading <i>The Letters of Master Architects</i> / 130	Gu Mengchao
Analysis	Thoughts on Bamiyan Events / 133	Yin Lixin
Afterword	Vitality: Critics and Designers Work Together / 157	Jin Lei

“建筑方针 60 年的当代意义”研讨会

编者按：2012 年恰逢中国建筑设计“适用、经济、在可能条件下注意美观”的方针首次提出 60 周年。这一方针指导了我国 60 年来建筑设计的进程。随着我国社会经济快速发展，面对改革开放后全国出现的前所未有的建设高潮，面对世界建筑思潮的大量涌入，在新形势下，对建筑方针如何继承、发展和创新，已成为业内外常议常新的话题。针对这个题目，中国建筑文化中心、中国建筑学会和《中国建筑文化遗产》杂志社于 2012 年 9 月 28 日在中国建筑文化中心联合举办“建筑方针 60 年的当代意义”研讨会。以下摘录与会专家的发言。以发言前后为序。

金磊（主持人）：“适用、经济、在可能条件下注意美观”的建筑方针，最早是 60 年前的 1952 年 7 月在全国第一次建筑工程会议上提出的，虽然在今天高速城市化、国际化大发展的背景下，业内外都会有相当多的人认为它或许已过时，要推陈出新了，但 60 年历史上无数次研讨与实践至今仍未给出可取而代之的“新词”。因此，在策划本次研讨会时，我们与中国建筑文化中心形成的共识是：

只要是经典，就会永恒照耀。优秀的建筑思想是一种标尺与财富，60 年前的国家建筑方针的提出虽有中国百废待兴的背景，但时至今日，大发展的中国建筑仍离不开这个理性为先、有较宽适用面的方针，只是需根据场合赋予其不同的含义罢了。我们今天不是倡导“做古”，而是希望业界如何理性认知，如何科学而艺术地、无拘无束地展开设计实践。这是一个常议常新的话题，这更是一个容易联系当下、服务当下的话题。

对于 60 年前提出的国家建筑方针，从建筑事件及文献看，它已属建筑遗产；我们并非因为是遗产就单纯纪念它，而是因为通过重思“建筑方针”可感受到一系列值得深思的问题。其当代意义至少可从文化价值、遗产价值、社会责任与历史使命、经济性与市场诸方面来探讨。

要看到由于城市化与国际化的到来，由于中国建筑“走出去”与国外建筑师



叶如棠



周千峙



单霁翔



张钦楠



赵知敬



费麟



徐宗威



高志



布正伟



刘燕辉



张宇



刘临安



胡越



李德全



贾东



杨欢



韩振平



段喜臣



金磊



李沉

的大量涌入，当代中国建筑作品及设计理念已发生了深刻变化。伴随着这些新变化，“建筑方针”也经受着考验，今日的研讨重点不在于如何展示历史，而在于回答现在及未来的建筑方针该如何指导设计。为此想到如下命题，它们确与建筑方针密切相关。

- (1) 从国家、城市、空间的极权建筑看“建筑方针”；
- (2) 从民生项目、从“平民家园”、从建筑的公共性看“建筑方针”；
- (3) 从中西方建筑文化碰撞的文脉形式看“建筑方针”；
- (4) 从回归建筑之美与“设计选秀”看“建筑方针”；
- (5) 从城市“造景”的地标建筑看“建筑方针”；

- (6) 从中国新一轮“摩天大楼”竞赛看“建筑方针”；
- (7) 从建筑形式主义比形式更可怕看“建筑方针”；
- (8) 从建设节约友好型社会的低碳设计看“建筑方针”；
- (9) 从城市经典离不开建筑文化土壤看“建筑方针”。

话题或许还可以列出许多，但这基本上是我们召开这个会的缘由。

(《中国建筑文化遗产》总编辑)

段喜臣(主持人)：2012年恰逢中国建筑设计“适用、经济、在可能的条件下注意美观”的方针提出60周年，这一方针指导了我国60年建筑设计的进程，但随着我国设计经济快速发展，建筑设计的形式和内容都在发生变化，城市建筑热衷于拼高度、拼造型，各种外表奇特的建筑一次次引发了公众对城市建筑风格的讨论。苏州的“秋裤楼”、杭州的“比基尼”、抚顺的“大铁环”都成为最近舆论和社会的热点。解读这些建筑文化现象，回答新世纪建筑设计方针的指导问题是中国建筑设计的好声音、权威声音。主办单位今天召开这个会议，就是想聚合当今建筑设计方面的相关权威人士，共同探讨建筑方针60年的当代意义。在全社会努力实现以人为本，全面协调可持续发展的今天，在加快转变经济增长方式，建设和谐社会的时代背景下，进行这样的探讨无疑具有现实意义。相信这样的活动，对建筑设计领域树立正确的价值观也会有积极的作用。为响应党中央提出的以高度文化自觉、自信推进社会主义文化大发展、大繁荣的要求，中国建筑文化中心还将联合相关单位举办一系列这样的活动，并且计划和相关单位共同开展建筑文化遗产保护和利用等方面的研究和交流工作。我们十分感谢大家长期以来对中国建筑文化中心工作的支持，并且期待今后能继续得到大家的关爱和支持。

(中国建筑文化中心副主任)

叶如棠：“适用、经济、在可能条件下注意美观”是我们国家的建筑方针，这个提法的提出到今年已经整整60年时间了。因此，召开这个具有历史意义的座谈会十分有必要。我的发言有三个方面。

一、国家建筑方针并未过时

作为国家建设工作或是建筑创作的基本方针，“适用、经济、在可能条件下注

意美观”的提法在国家几十年的建设工作中发挥了重大的积极作用。1949 年以前，从事建筑设计的中国建筑师本来就不多，新中国的成立给了广大建筑师们大展身手、报效祖国的机会。那时的中国刚刚从长期的战争中走出没多久，许多行业百废待兴，经济建设还处于恢复起步阶段。还记得 1959 年我考入清华大学的时候，梁思成先生时任建筑系主任，他给我们做报告，讲到国家每年用于基本建设的投资时，他用手比画着说：“搞基本建设，每年国家要投入多少资金，这么多的钱都从我们手中流出去，我们一定要用好这笔钱。”

众所周知，新中国成立后政治运动一个连着一个，“三反五反”、公私合营、“反右”、“大跃进”……在当时的情况下，国家能够投入非常大的资金从事基本建设，我们都感觉到自己肩上的担子有多重。刚上学时还没有听说过这个方针，到后来体味它倍感精辟，充满哲理；既讲了目的，又讲了手段；既是建筑工作的基本方针，又是建筑创作的指导思想。建设工作的灵魂是建筑设计，建筑设计也是最重要的，因此也可以说，这个方针也是建筑创作的方针。

我到建设部没多久，就在笔记本上断断续续地写了我对建筑创作的一些思考，当时被我称为“随想录”；这里主要记录了我对建筑创作的思考，其中的一个章节就谈了对建筑方针的理解和认识。我认为，“在可能条件下注意”这几个修饰词语可以不用。在《建筑创作》杂志创刊号上我写了一段话，谈了这个问题。其中也讲了我的观点以及对建筑美学的看法。每个建筑自建成的那天起，就有一个美学的问题，一个形象问题，也就是好看不好看的问题。我记得当时去国外考察，特别注意到国外在这方面做得很好，一些建筑小品，包括路边的座椅、小摆件甚至是垃圾桶做得都很精致，很美观。可以说，任何眼睛所触及的物体都有一个美不美的问题，就连路边的电线杆都存在同样的问题。

二、建筑方针的落实是多学科的事

我举一个例子：消火栓是公安部管，只能由公安部最后验收，其他部门验收的都不行。大家也都看到了，无论建筑装修得多好，消火栓永远都是那个土样子。消火栓的重要性及其作用都决定了它要放置在醒目的位置，不醒目不行。但消火栓现在这个样子实在是不好看，哪怕这个东西的颜色、样式与周围环境能够相互协调一些也好。

不只是建筑师，其他专业在作设计时，都有一个在满足使用功能的同时要考虑

美的问题；不只是建筑专业，结构专业、设备专业、电气专业都存在这个问题；不只是有钱的房子，经济适用房、保障房，甚至廉租屋都要考虑这个问题。

建筑与电影同样被人们统称为艺术的表现，但电影不好我可以不看，建筑则不行，每天都要与它接触，不看都不行，拆掉也不行。所以建筑要尽量减少遗憾。

在很长一段时间内我都认为，“适用、经济、美观”这六个字就足够了，直到现在，我还是认为这六个字就足够了。因为这已将建筑的本质表述得非常清楚了；只要是建筑，都要考虑它的基本功能是供人使用，都要考虑与周围环境相协调，都要考虑其自身的美观，都要考虑尽量减少给别人的审美带来遗憾。

改革开放 30 多年来，特别是近些年来，城市建设取得了突飞猛进的发展，城市建筑日新月异，建筑的档次越来越高，规模越来越大，许多地方大搞新城建设，关乎城市形象的问题，再加上城市领导者们要追求的“政绩”，加上书记、市长的大力支持，城市建设互相攀比；而随着城市建设投资主体多元化的出现，投资者不只是用建筑赚钱，其建筑本身的形象也为投资者做了无形的宣传，如同立了一个广告标牌，所以投资者对建筑形象的要求也越来越多，追求建筑的形象；不只是市长在追求，企业老总也在追求；再加上城市规划中都存在着城市形象如何塑造的问题，以致出现过度追求形象工程的现象。客观上讲，现在我们是有点钱了，但更主要的是现在心态的变化，追求地标性工程，搞形象工程、标志性建设，彰显政绩、树立形象等等一浪高过一浪。这里就有个“度”的把握问题。

现在的问题是，一届新的政府上台后，不是满足于前任政府建设的東西，一定要找新的地段，在新的地方，以新的由头，投资建设属于其任期内的新的形象工程。但实际上许多建成的建筑还在那空着呢，但是也要建。这是一个相当严重的问题，已经有走向反面的意思了。以前是“在可能条件下注意美观”，现在是不惜工本的铺张浪费，不少建设只是照抄别人的东西，因为这些甲方提出的要求就是要与众不同，甚至以怪为美。

实际上中国需要办的事情还是很多的，需要钱的地方还是很多的，各级政府应该是更多地办实事。而在办实事的过程中，只要是注意美学的问题，就可以减少留下的遗憾。历史上留下的许多经典也都不是身价过亿的建筑。

三、如何历史地、现实地看待建筑方针的当代价值

以前的建设全是国家投资，而国家那个时候确实是不富有，坚持贯彻建筑方

针是很必要的。如果要将其颠倒过来，也会出现偏差。适用还是最根本的，经济还是要讲究的，要考虑用一定数量的钱，完成能够满足需要的建设。这就是本质。要恰当地掌握这个“度”的关系，达到三者的和谐统一。

现在有一种不好的倾向，过度地追求建筑美学，满足开发商的需要，求新求异，既不经济，也不适用，更谈不上美观，而这些与周边环境、与中国的传统文化格格不入。国外的东西是否适合中国的水土，要经过使用才知道，完全移植过来的东西多多少少会带来负面的影响。现在有些建筑说不上是创作，表现形式只是堆砌，而且是经济上的浪费，比如新建的 CCTV 大楼等建筑就是这样。

相对比的是贝聿铭先生的香港中国银行大楼，大方的造型，简洁的结构，每平方米的用钢量非常少，建设投资还非常节省。当时我们去参观时，重点介绍的不是建筑，而是结构。香港的用地十分紧张，可以说是寸土寸金，而中国银行的用地面积不是很多，建筑造型极其富有个性。贝聿铭先生不仅是建筑大师，也是优秀的结构大师。

建筑应该少留遗憾，因为建筑留给人们的遗憾是躲都躲不开的，人们天天会看到，天天会骂你。建筑师不能凭借一时的冲动去搞创作，这是不行的，是经不起历史的考验的。建筑师从事建筑创作不要太感性，要理性对待建筑创作。要体现自己的创作思想，体现自己的创作特色，千万不要心血来潮。建筑师的艺术创作同时要有社会责任，要本着对人民负责、对社会负责、对历史负责的态度去从事建筑创作。

适用、经济、美观，三者的顺序很重要，就应该是这样的，纪念性建筑除外，其更多强调的是美观。不同的建筑有不同的表现，比如纪念性建筑因其具有的专有属性，建筑表现在满足使用功能的同时，可以有一些特殊的表现，如纪念碑。

使用功能还应该是排在第一位的；坚固是最基本的要求，是建筑师要遵守的基本作为；适用包含着坚固，否则就不能称为建筑。

进入 21 世纪，中国的社会经济和人民生活水平有了很大的发展提高，但总体上还未脱贫，仍然是世界上最大的发展中国家，要达到普遍富裕，仍然任重而道远，需要我们继续坚持勤俭建国的基本国策。在这种情况下，“适用、经济、在可能条件下注意美观”的建筑方针仍有它强大的生命力，但其内涵也应得到更深层意义上的发展。

（原城乡建设环境保护部 部长）



周干峙：当年我在清华大学读书时，梁先生在讲课中多次提到“适用、经济、美观”这六个字。我认为，现在中国的建筑设计一是过于千篇一律，二是牺牲了功能让位于形式。这已经不是某个行业的事了，需要国家予以高度关注。要检讨我们在建筑创作方面的失误。近年来，在欧美国家访问，我总的感觉是这六个字在国外贯彻得很好，人家的建筑设计与城市文化是平稳发

展的，我们该引以为鉴。

现在谈这个问题很及时，我很赞成。现在我国国民经济和政治都是良好的，为什么恰恰这个时候建筑和城市会出现那样多的问题，这些问题的损失又十分大。现在任何一个城市基本建设都是几十亿元甚至几百亿元，这些投资里浪费有多大？这是个大问题。由于工作我常常在外面能看到这些“乱象”，看了就伤心。因此我觉得现在提出这些问题很重要。有一个很奇怪的现象，我到欧洲考察，欧洲完全贯彻了我们的建筑基本原则和方针，既不盖高楼大厦也不盖超前的建筑。而中国的住宅现在有的都达到四五十层了。中国建筑越盖越高，大家都在模仿。我们是盲目，不是真正的模仿。我到美国，看到美国没有在盖高层，而我们却拼命往这个方向走。这么多年全球的建筑都没有像我们这样发疯的，为什么？是土地经济的推动。我们要检讨，这需要社会各方面有共同的认识。现在的建筑方针已经远远超出对建筑的影响。不仅涉及房子的价格问题，也涉及文化问题，文化是长期社会影响和方向。其次，历史责任不能回避，一定要把这个问题推向社会，要引起国家和社会的重视。它不是行业的问题，究竟盖什么样的房子，什么标准大家来说。我希望在我有生之年能看到这个问题的解决有好的局面。

前几天我和单霁翔同志在武当山开会，武当山的规划设计非常精彩，过去杨廷宝先生就对这里有过评价，现在新添的建筑做得也不错，它被越来越多的人知道。对这样的城市规划我们要做宣传。我建议中国要建立自己的评价制度，我们优秀的建筑为什么不评价，为什么要让外国来评奖？刚才提到了苏州“东方之门”，这类工程现在一般的做法开始时期都是保密的，我是苏州人，却是从网上知道的；从航拍照片我看得清楚，怎么出现了一个高楼呢？我马上

跟苏州同行接触，慢慢地知道了一点。一年前，我们就研究了这个问题。“东方之门”离城20多公里，建筑高度显然是不合适的，而且我发现他们做的是巴黎的凯旋门而不是苏州的城门。有一次我到苏州去，我向苏州市的领导提意见，我问他为什么这个门不和苏州城门建成统一风格，提问题后我才知道这是荷兰人设计的。我们自己的文化名城，我们有自己的历史、自己的特点，而办这个事情的人不懂，拿到外国，外国人也不懂。所以，我觉得文化问题是共识问题，对文化认识有差异不是坏事，我们要吸收外来文化，但吸收外来文化过程中会有矛盾，我相信历史要过去的。让大家把意见都讲出来，不要有点创造性却埋没了，这样才是健康的社会。我觉得像今天这样的活动我很赞成，要多活动，要有我们的声音。

（原建设部副部长）

单霁翔：今年是“适用、经济、在可能条件下注意美观”的中国建筑方针首次提出60周年，这一方针指导了我国新中国成立以来建筑发展方向，在我国博物馆建设领域也发挥了重要的作用。

当前我国正处于博物馆发展的重要机遇期。我国博物馆事业面临从“数量增长”走向“质量提升”，从“馆舍天地”走向“大千世界”的历史性转折，为此，讨论“适用、经济、在可能条件下注意美观”的当代意义，回顾60年来我国博物馆建设历程，关注博物馆建设中存在的突出问题，探索新时期博物馆建设的理论和方法，提高我国博物馆建设水平，具有重要的现实意义。

新中国成立后，随着安徽省博物馆、北京自然博物馆、中国人民革命军事博物馆、内蒙古自治区博物馆、中国革命博物馆和中国历史博物馆、中国美术馆等博物馆的建成，在学习国外思想、继承中国传统文化等方面，中国博物馆的发展建设取得了非常大的成绩。

改革开放以来，博物馆建筑在吸收国外现代博物馆建设经验的同时，开始走上探索中国现代化博物馆建筑的道路。特别是20世纪80年代以后，博物馆面貌有了显著改观，新建、改建、扩建的博物馆层出不穷。伴随博物馆数量的快速增长，建筑风格呈现多元化的发展趋势。并且博物馆建筑的功能要求逐渐受到更多的关注，出现了一些既受到建筑界推崇，又得到博物馆界首肯的博物馆建筑。

新的世纪，我国迎来了博物馆建设新的高潮，全国各地、各行业相继新建、扩建和改建博物馆。每年都有一批博物馆开始筹建、一批博物馆正在建设、一批博物馆建成开放，几乎所有的省级博物馆都经历了或者正在经历新建、

扩建和升级改造。另一方面，地市级和一些县级博物馆建设也进入了快速发展时期，纷纷被各级政府列入重点文化建设项目，得到从政策到资金方面的有力支持，带动全国博物馆建设呈现“方兴未艾”的态势。

目前，每年都有上百座新建或经过改扩建的博物馆相继开工，相继竣工，相继开馆，这是令人鼓舞的博物馆事业发展形势。大规模博物馆的集中建设，有效改善了博物馆的基础设施和文化面貌。但是，兴奋之余，还应冷静观察和理性思考，在博物馆建设中也存在诸多令人忧虑的问题，归纳起来涉及 10 个方面的问题，或者说应该避免出现的情况。这些问题的存在，严重影响了博物馆社会作用的有效发挥。

①重数量发展，轻质量提升；②重领导意志，轻科学论证；③重施工营造，轻使用要求；④重重点项目，轻基层改善；⑤重建设速度，轻功能保障；⑥重馆舍规模，轻长远发展；⑦重新奇造型，轻地方特色；⑧重建筑工程，轻陈列展览；⑨重硬件投入，轻管理支撑；⑩重表面文章，轻人文精神。

日前，国家有关部门联合发布的《关于加强大型公共建筑工程建设管理的若干意见》指出：“当前一些大型公共建筑工程，特别是政府投资为主的工程建设中还有着一些亟待解决的问题，主要是一些地方不顾国情和财力，热衷于搞不切实际的‘政绩工程’、‘形象工程’；不注重节约资源能源，占用土地过多；一些建筑片面追求外形，忽视使用功能、内在品质与经济合理等内涵要求，忽视城市地方特色 and 历史文化，忽视与自然环境的协调，甚至存在安全隐患。”随着我国综合国力的持续增强和民众精神文化生活需求的日益增长，今后数十年，仍将是博物馆事业发展的黄金时期，也必然是博物馆建设的高峰时期。为了使每一座博物馆的建设质量得到保证，对于当前博物馆建设中出现的诸多问题必须给予关注，使博物馆建筑回归城市理想、回归历史责任、回归永恒价值、回归文化特征、回归科学精神、回归社会期待、回归生态环境、回归服务职能，使博物馆建筑满足社会职能的发挥，真正服务和造福于社会民众。

当今世界上的博物馆，不但主题内容无所不包，而且建筑形式也千差万别，留有许多时代的特殊词汇，构成历史信息的文化符号。在今后较长一段时间内，我国博物馆建设仍将呈现持续快速增长的形势。博物馆数量的增加，有利于使更多的珍贵文物得到保护，有利于使更多的民众享受到博物馆文化权益。我国的“博物馆热”不应仅仅是“博物馆建设热”。在广大民众文化需求日

益增长、对传统文化价值日益认同的今天，博物馆建筑文化不应被边缘化。相信在不远的将来，在相关学科的共同的努力下，在各个城市 and 地区，会不断创造出新的博物馆建筑文化。

（故宫博物院院长）

刘燕辉：建筑方针已经提出 60 年了，我毕业了 30 年，这 30 年都是在设计创作中度过的。我认为这个建筑方针不过时，对于今天仍有意义。建筑学会最早提出建筑方针讨论问题也特别有意义，但我想能不能对 60 年前的建筑方针有新的含义的深化理解。当前，建筑设计当中对建筑方针背离和遵循的地方都有。我和崔总（崔愷）在院里经常讨论，作为大型建筑设计院，我们在执行建筑方针中有一定的责任，包括社会责任。所以它并不是个体设计师发挥自己的艺术特点的这种张扬。其中，在我们院的设计中，我们也发现社会上流行投标看表现图，这种现象非常严重。我想，我们一是把中国建筑设计院带到中国建筑“画院”好，还是带入建筑“设计院”好？所以一定要有技术含量，不能把我们变成了“画院”，否则意义就不大了。在今天讨论这个方针就显得更有意义。我本人在建筑设计中做的大都是居住建筑，我也得益于小康住宅的研究。但现在设计多年，我发现我是从不会设计到搞了一些研究，到会设计；到了近几年就变成了更不会设计，为什么会出现这种现象？因为现在的住宅就是被经济大潮冲散了，开始追名牌，更多的住宅像“股票”。住宅到底是够还是不够？我们到底是建多了，还是建少了？我现在很少再做住宅，感觉自己已经不会了。今天对建筑方针的深入讨论可能会更有启发，我想这种会应该多开，让大家多发表意见。

（中国建筑设计研究院建筑设计总院党委书记、副院长、总建筑师）

徐宗威：今天的研讨会是中国建筑文化中心、中国建筑学会、《中国建筑文化遗产》杂志社三家共同召开的，我代表中国建筑学会再次向到会的领导、专家表示衷心的感谢。我觉得讨论中国建筑的方针确实是重要的。当时几位领导和专家都做了精彩的发言，他们讲得很系统，深入浅出，举了大量典型的例子，这些典型的案例把我们带到中国建筑理论研究的高度，也把我们带到了中国建筑发展方向的高度，对我来讲受益匪浅。

中国建筑学会 2012 年以来在研究探索中国建筑方针方面做了一些工作，2012 年 1 月中国建筑学会在人民大会堂召开了“发展和繁荣中国建筑文化”的座谈会，今天在座的几位领导也都参加并发表了重要意见。2012 年 3 月，中国建筑学会召

开了全国性的建筑创作方向工作会，也组织学界对相关问题做了比较系统深入的讨论。10月16日至18日，中国建筑学会在北京召开隆重的年会，在年会中依然对中国建筑方向和方针进行讨论，也来探索如何构建和谐家园。刚才听了几位领导的讲话深受启发，刚才金磊同志讲了一个观点，说我们的建筑方针已经有60年了，是不是可以作为遗产珍惜、珍视和保护。我的观点是不能做遗产。因为中国建筑方针一点没过时，“适用、经济、美观”非常朴素真实地表达了中国建筑方向和建筑方针。我总觉得任何一个事业在国家的层面都需要基本国策——土地有节约用地的基本国策，计划生育是人口发展的基本国策，在中国建筑的发展也有基本国策，这个国策就是建筑方针“适用、经济、美观”。这不仅不是遗产，还是指导我们当今建筑发展重要的方针和旗帜。刚才各位领导都举了很多案例，举出建筑实践中的很多问题，这些问题的产生确实很复杂，但其中的一个原因我觉得是建筑方针举得不够高，唱得不够响，有点被淡化，有点被遗忘，似乎也有点不敢理直气壮讲。这是当前社会“乱象”其中的一个原因。

我觉得“适用、经济、美观”方针确实在文化内涵中体现着宝贵的中国文化的精神，朴实平直地讲出了建筑的方向和原则，在今天仍不落伍，是需要今天的建筑师和工程师遵循的原则，它体现了如下宝贵的中国文化精神。

（1）体现人民政权政治理念。新中国成立不久我们集中了这样一个建筑方针，它确实体现了人民共和国人民当家做主的政治理念。包括在那个时期建设的北京十大建筑——人民大会堂、农展馆、军事博物馆和民族文化宫等确实都体现了毛主席当年在天安门城楼讲的那句话——“中国人民从此站立起来了”。建设社会主义的新中国，建筑体现了“适用、经济、美观”的基本原则理念。

（2）体现了勤俭持家的治国信心。崇尚节俭是中国文化当中非常优秀的道德。崇尚节俭是中国几千年历朝历代，上至统治者下至老百姓都在尊崇的文化道德。过去李商隐有诗：历览前贤国与家，成由勤俭败由奢。建筑方针六个字确实体现了勤俭持家的治国理念。我们盖一个剧场，如果能够按照“适用、经济、美观”的原则可能六个亿就解决了，但不坚持这个原则，十几个亿都拿不下来了。我觉得崇尚节俭对中国人来讲是几千年的优秀传统，虽然现在中国国力已经超过47万亿，但是依然要坚持勤俭持家的理念，坚持“适用、经济、美观”的建筑方针。

（3）体现淡定的做人态度和人类对生态爱护和尊敬的精神。任何美观都需要成本，我们要在可能的条件下注意美观，这是朴实的中国传统思维形式。我觉得这个方针在当前对我们国家发展会起到积极的作用。我们应该加强中国建筑理论的研究，特别要对传统文化中宝贵的思想精髓进行系统研究，使之能够指